

17

HERRAMIENTA PARA INOX  
STAINLESS STEEL TOOLS  
OUTIL POUR INOX  
EDELSTAHL-WERKZEUGE  
UTENSILI PER ACCIAIO INOX  
FERRAMENTA PARA INOX  
ИНСТРУМЕНТЫ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

INOX

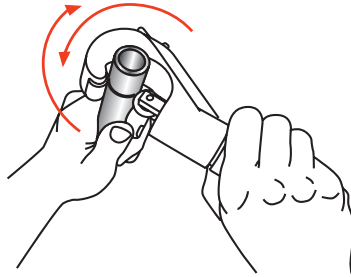
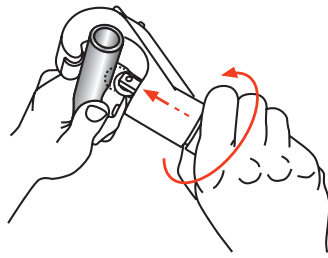




**Medalla de Oro**  
Salón Internacional  
de la Invención  
París 2004

**Gold Medal**  
International Inventors  
Competition  
Paris 2004

**Medaille d'Or**  
Salon International  
de l'Invention  
Paris 2004



1

Acción rápida y suave gracias a su mecanizado de precisión.

*Precision machining provides the quickest and smoothest action.*

Action rapide et douce, grâce à son usinage très précis.

2

Extremadamente robusto, compacto y fácil de usar.

*Extremely robust, compact and easy to use.*

Très robuste, compact et aisé à utiliser.

3

Escala graduada marcada en láser para facilitar el posicionamiento.

*Laser marked graduated scale to facilitate working action.*

Echelle graduée, marquée au laser, pour faciliter le positionnement.

4

Cuchilla de repuesto incluida en el pomo.

*Extra cutting wheel at the knob.*

Molette de rechange, incluse dans le manche.

5

Especialmente diseñado para corte de tubos de acero inoxidable.

*Specially designed for cutting stainless steel pipes.*

Spécialement conçu pour couper les tubes en acier inoxydable.

6

Escariador extraíble puede trabajar montado en el cortatubos o de forma independiente.

*Extractable reamer can work assembled in the tubing cutter or independently.*

L'alésoir extractif peut travailler assemblé au coupe-tubes ou de manière indépendante.

7

Rodillos sin ranura fabricados en acero inoxidable para evitar contaminaciones.

*Stainless steel Rollers to avoid contamination, without groove.*

Rouleaux sans rainure fabriqués en acier inoxydable pour éviter la pollution.

8

Cuchilla HSS de larga duración para corte preciso y rápido.

*Long lasting HSS cutting Wheel for accurate and fast cutting.*

Lame HSS de longue durée pour coupure précise et rapide.



■ **CORTATUBOS / TUBE CUTTER / COUPE-TUBES / KUPFER ROHRABSCHNEIDER / TAGLIATUBI / CORTA TUBOS / ТРУБОРЕЗ**

■ **MINI**

COD.		MAX mm	g				
<b>63076</b>	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	3-22	135	20	●	63113	20



**CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES**

Reforzado / Reinforced / Renforcé

■ **MINI 30**

COD.		MAX mm	g				
<b>63169</b>	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	3-30	210	10	●	63087	20



■ **CLASSIC 32**

COD.		MAX mm	g				
<b>63094</b>	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	3-32	300	1	●	63113	20



■ **TELESCOPIC 32**

COD.		MAX mm	g				
<b>63118</b>	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	6-32	290	1	●	63113	20



■ **UNIQUE**

COD.		MAX mm	g				
<b>63121</b>	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	6-42	550	8	●	63114	10



■ **AUTOMATIC 50**

COD.		MAX mm	g				
<b>63364</b>	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	6-50	450	1	●	63721	10



■ **AUTOMATIC 67**

COD.		MAX mm	g				
<b>63126</b>	Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable	6-67	750	1	●	63114	10



■ **KIT 3 PCS.**

COD.	PCS.	COD. PCS.
<b>69548</b>	3	63076, 63094, 63121



**CORTATUBOS INOX / STAINLESS STEEL PIPE CUTTER / COUPE-TUBES INOX / EDELSTAHL ROHRABSCHNEIDER / TAGLIATUBI PER ACCIAIO INOX / CORTA TUBOS INOX / ТРУБОРЕЗ**  
**ДЛЯ ТРУБ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ**

COD.	O.D. inch	O.D. mm	Kg		
63098	1/8-1.1/4	4,8	1,1	2	63090
63099	1/8-2	5,6	2,5	1	63091

**CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES**

Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable



COD.	O.D. inch	O.D. mm	Kg		
63378	1/8-2	5,6	3,2	1	63091
63194	1-3	7,6	5,0		63092

**CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES**

Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable



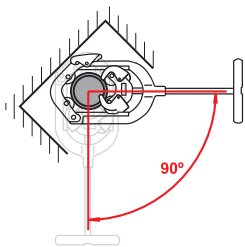
COD.	O.D. inch	O.D. mm	Kg		
63177	2-4	8,6	8,0	1	63186

**CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES**

Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable



**CORTATUBOS ARTICULADO / HINGED PIPE CUTTER / COUPE TUBES ARTICULÉ / UNIVERSAL ROHRABSCHNEIDER / TAGLIATUBI ARTICOLATO / CORTA TUBOS ARTICULADO / ТРУБОРЕЗ С ХОМУТНОЙ ЗАЩЕЛКОЙ**



COD.	O.D. inch	O.D. mm	Kg		
63359	2-4		6,0		64196
63360	4-6		9,0		64197
63361	6-8	8,6	11	1	64198
63362	8-12		16		64199

**CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES**

Acero inoxidable / Stainless steel / Acier inoxydable



**ESCARIADORES / REAMERS / ALESOIR / ENTGRATER / SBAVATORI / ESCARIADOR / ЗЕНКОВКА**

COD.		g			← 47 mm →	← 26 mm →
63371	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	90	20	●	64008	64447



COD.		g			← 47 mm →
63370	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	50	20	●	64008



COD.		g			← 47 mm →
63368	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	10	20	●	64008



COD.		L (mm)	
64008	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	47	6



COD.		L (mm)	
<b>64447</b>	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	26	20



COD.						
<b>63958</b>	Cu, Acero, Plástico, Inox, Latón, Aluminio / Cu, Steel, Plastic, Inox, Brass, Aluminum / Cu, Acier, Plastique, Inox, Laiton, Aluminium	8-35	5/16-1.3/8	250	1	•
<b>63959</b>		10-54	1/2-2.1/8	500		



■ **ESCARIADOR DE CHAFLANES / CHAMFERBIT / EBAVUREUR Á CHANFREINS / ABSCHRÄGER / SBAVATORE PER SMUSSI / ESCARIADOR DE CHANFROS / ЗЕНКОВКА С РУКОЯТКОЙ**


COD.			Crestas / Crests / Crête		
<b>63776</b>	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	12,4	3	100	6
<b>63777</b>		25		120	



**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES**

Material / Material / Matière HSS (M2)

■ **FRESA CÓNICA / CONIC MILLING TOOL / FRAISE CONIQUE / SCHAFFFRÄSER KONISCH / FRESA CONICA / FRESA CÓNICA / КОНИЧЕСКАЯ ЗЕНКОВКА С РУКОЯТКОЙ**




COD.			Crestas / Crests / Crête		
<b>63778</b>	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	10-34	6	150	6



**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES**

Material / Material / Matière HSS

■ **ESCARIADOR CÓNICO / TAPER REAMER / EBAVUREUR CONIQUE / HANDREIBAHLEN / SBAVATORE CONICO / ESCARIADOR CÓNICO / ЛЕНТОЧНАЯ ЗЕНКОВКА**



COD.			Crestas / Crests / Crête		
<b>63779</b>	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	3-12	6	100	6
<b>63780</b>		10-25	8	120	



**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES**

Material / Material / Matière HSS

■ **RASQUETA / SCRAPER / RACLOIR / ENTGRATER / SPATOLA / ESPÁTULA / ШАБЕР**



COD.					
<b>63376</b>	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	60	20	•	64449






COD.	Válido para / Valid for / Valable pour L (mm)	
<b>64449</b>	Cu, Acero, Plástico, Inox / Cu, Steel, Plastic, Inox / Cu, Acier, Plastique, Inox	63376 120 20






■ **CEPILLOS PARA LIMPIEZA / CLEANING BRUSHES / BROSE DE NETTOYAGE / REINIGUNGSBÜRSTE / SPAZZOLE / ESCOVAS PARA LIMPIEZA / ЩЕТКИ ДЛЯ ЗАЧИСТКИ**

COD.	CAP. Ø (inch)				
<b>63206</b>	1/2-3/4	INT./EXT.	30	6	•



COD.	CAP. Ø (inch)				
<b>63207</b>	1/2	INT./EXT.	10	6	•



COD.	CAP. Ø (inch)				
<b>63208</b>	1/2	INT.	5	6	•



■ **TENAZA CURVATUBOS / TUBE BENDER / PINCE À CINTRER / ZWEIHANDBIEGER / PINZA CURVATUBI / CURVADORA PARA TUBOS / ТРУБОГИБ**

COD.	O.D. mm	mm	g		
68010	6		500		
68011	8		600		
68012	10	<= 1	900	1	•
68014	14		1600		
68015	15		1700		



■ **ABOCINADORES / FLARING TOOLS / APPAREIL À BATTRE LES COLLETS / BÖRDELGERÄT / FLANGIATUBI / ABOCARDADORES / РАЗВАЛЬЦОВКИ**

■ **KIT ABOCINADOR CONO EXCÉNTRICO CON CARRACA / ECCENTRIC CONE FLARING TOOL KIT WITH RATCHET / KIT DUDGEONNIERE EXCENTRIQUE À CLIQUET / EXZENTRISCH BÖRDELGERÄT SATZ MIT RATSCHEN / KIT FLANGIATUBI A FRIZIONE CON CRICCHETTO / KIT ABOCARDADOR CONO EXCÉNTRICO CON ROQUETE / ВАЛЬЦОВКА ДЛЯ ТРУБ С ЭКСЦЕНТРИКОВЫМ ТРЕЩЕТОЧНЫМ МЕХАНИЗМОМ**

COD.	O.D. mm	O.D. inch	90°	Kg	
57610		1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		1,3	
57611	-	1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		1,4	
57612		1/8, 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		1,5	
57613	6, 8, 10, 12, 15			1,3	
57614	6, 8, 10, 12, 16, 18	-	•	1,4	1
57615	6, 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18			1,5	
57616	6, 8, 10, 12, 15	1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		1,9	
57617	6, 8, 10, 12, 16, 18	1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		2	
57618	6, 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18	1/8, 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		2,2	



■ **ABOCINADOR CONO EXCÉNTRICO CON CARRACA / ECCENTRIC CONE FLARING TOOL WITH RATCHET / DUDGEONNIERE EXCENTRIQUE À CLIQUET / TAUMEL-BÖRDELGERÄT MIT RATSCHEN / FLANGIATUBI CON CRICCHETTO / ABOCARDADOR CONO EXCÉNTRICO CON ROQUETE / РАЗВАЛЬЦОВКА С ЭКСЦЕНТРИЧЕСКИМ КОНУСОМ С ТРЕЩЕТКОЙ**

COD.	90°	Kg	
57603	•	0,8	1

**CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES**

Aluminio / Aluminum / Aluminium



■ **REGLA PARA ABOCINAR / RATCHET FLARING TOOL / RÈGLE À DUDGEONNER / MATRIZE FÜR BÖRDELGERÄT / SLITTA PER FLANGIATUBI / RÉGUA PARA ABOCARDADOR / ВАЛЬЦОВКА ДЛЯ ТРУБ**

COD.	O.D. mm	O.D. inch	90°	g	
57604		1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		530	
57605	-	1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		600	
57606		1/8, 3/16, 1/4, 5/16, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4		680	
57607	6, 8, 10, 12, 15		•	530	1
57608	6, 8, 10, 12, 16, 18	-		600	
57609	6, 8, 10, 12, 14, 15, 16, 18			680	

